

헤럴드 기어 변호사

HAROLD J. GERR
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고,
척추나 디스크에 관련 된 사고,
공사현장 사고, 뼈가 부러진 사고,
법적으로 희생양이 된 사고,
각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600

47 Raritan Ave. Highland Park. NJ

은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다



풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스
가정 같은 또 하나의 생활공간
간호, 간병, 전문 재활치료
한국문화 정서와 여가 활동

한국어 직통

732.770.0609

www.은빛요양원.com



16년 이상의
경험과 노하우

준 풀턴 부동산

908-295-7053

준 원출 풀턴
Sales Associate
Re/Max Instyle Realty
june@instyle.com



1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558 junefulton@remax.net

KWIK
퀵 모기지
주/택/융/자/전/문
다양한 융자상품, 전화상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

VESTA·OH
Kitchen & Bath Renovation
부엌, 욕실 전문그룹
오윤은 토마스 | m 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC
401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험
박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorustrust@gmail.com

메디케어 무료상담
올바른 플랜을 선택할 수 있도록 무료 상담해 드립니다
박미원
Independent Licensed Agent
문의 전화 908 655 5339

이문식
검안과
Family Vision Center
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist
각종 안질환 치료
백내장 검사 및 녹내장 치료
검안 및 시력 교정
아동 사시 치료 및 시력 교정
콘택트렌즈 및 안경 맞춤
P. 732-393-1210
1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
에디슨 H-Mart 앞

에디슨 현대정비 Hyundai auto repair
종합정비
Auto Repair · Service
김도영 (Philip Kim)
C/P : 732-853-5696
Tel : 732-543-1110
1808 Woodbridge Ave. (Rt.514)
Edison, NJ 08817

HONORS REVIEW East Brunswick
SAT, ACT, APs, Enrichment Programs
우성현 스테파노 732-254-3349
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

ND EAST BRUNSWICK
NEW IMAGE DENTAL LLC
444 Ryders Lane
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-432-8388
J. Woo DDS.

강준한의원
진료 안내
한의 내과
산부인과
소아과
통증과
교통사고 후유증
각종 한약(보약, 치료약)
침, 뜸, 부항
중국 전통식 지압
1734 Lincoln Highway Rt.27, Edison
에디슨 H-Mart 앞 확장 이전
(732)287-8881

종합건축 AAMD construction
주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지
골치 아픈 문제(건축허가, 누수), 비닐당장, 데크, 마루, 욕실, 주방,
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임시공(기본 1년 보증)
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (성당 교우 10% DC)
732-964-9787
email: aamdconstruction@yahoo.com

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문
가고파여행사
201-302-0820
353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

BOYLAN
Funeral Home
Edison 732-572-0076

HYUNDAI TOYOTA KIA NISSAN
Jeep CHRYSLER

SANSONE AUTOMALL
BEST CAR, BEST PRICE
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
Manny Kim
201-852-3232

대림 제 4주일
2020년 12월 20일



미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM
주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 9 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm

http://www.edisonkcc.org
에디슨한인천주교회
주임신부 이남웅 스테파노
본당부제 윤석로 이나시오
평협회장 한상철 빈센시오



에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH



루카 1,26-38
<보라, 이제 내가 잉태하여 아들을 낳을 것이다.>

<이번주 전례 안내>
제1독서 사무엘기 하권 7,1-5.8c-12.14-16
제2독서 사도 바오로의 로마서 16,25-27
화답송 시편 89(88),2-3.4-5.27과 29 (© 2참조)
복음환호송
○ 보소서, 저는 주님의 종입니다. 말씀하신 대로 저에게 이루어지기를 바랍니다. 알렐루야
복음 루카 1,26-38
<보라, 이제 내가 잉태하여 아들을 낳을 것이다.>
후렴: 주님, 당신 자애를 영원히 노래하오리다.

주간 말씀 전례	제 1독서 / 제 2독서	복음 말씀
월요일 12/21/20	아가 2,8-14	루카 1,39-45
화요일 12/22/20	사무엘기 상권 1,24-28	루카 1,46-56
수요일 12/23/20	말라키 예언서 3,1-4.23-24	루카 1,57-66
목요일 12/24/20	사무엘기 하권 7,1-5.8c-12.14-16	루카 1,67-79
금요일 12/25/20	이사야서 52,7-10 / 히브리서 1,1-6	요한 1,1-18
토요일 12/26/20	사도행전 6,8-10; 7,54-59	마태오 10,17-22
일요일 12/27/20	집회서 3,2-6.12-14 사도 바오로의 콜로새서 3,12-21	루카 2,22-40

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 오홍순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나) 김영필(안토니오) 가족
- 김명규 - 가족
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 김교식(야고보) - 가족
- 한정숙(레지나) - 가족
- 채병익(요셉), 유태순(마리아) - 채희백(바오로)
- 김방임(데레사) - 변태용(요셉)

생미사 (봉헌자)

- 이남웅(스테파노) 신부님 - 노스브런스윅 구역
- 신부님, 부제님, 에디슨 본당 모든 신자분들 - 안현정(소화데레사)
- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 서범석(펠릭스), 김유진 - 가족
- 박락준(베드로) - 한철희(필립보)

교무금 납부 안내

김삼식 (12)	이대우 (11-12)	손홍구 (10-12)
합계: \$540		

주일 헌금 납부 안내

미사참여 82명	야외영성체 27명	합계: \$654
----------	-----------	------------------

감사 헌금 납부 안내

이기순 (\$100)	안현정 (\$200)
오석건 (\$500)	합계: \$800

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금, 미사봉헌(생미사/연미사) 예물 - Payable to OLM

환우들의 빠른 회복을 위해 기도부탁드립니다

정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오용덕 헨리코, 김삼식 베드로, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 백영숙 헬레나, 유희자 베로니카

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

- # **주님 성탄 대축일 미사 안내**
- 12월 24일(목) 오후 4시 주님 성탄 대축일 전야 미사 (영어) 저녁 8시 주님 성탄 대축일 밤 미사 (한국어)
- 12월 25일(금) 오전 9시 주님 성탄 대축일 낮 미사 (영어) 오전 11시 30분 주님 성탄 대축일 낮 미사 (한국어)

- # **천주의 성모 마리아 대축일 미사 안내**
- 12월 31일(목) 오후 4시 천주의 성모 마리아 대축일 전야미사(한영)
- 1월 1일(금) 오전 9시 천주의 성모 마리아 대축일 미사 (영어) 오전 11시 30분 천주의 성모 마리아 대축일 미사 (한국어)

- # **대림 판공성사**
- 12/20 주일미사 20분전 또는 미사 후 1시간까지 대림 판공성사를 보실 수 있습니다.
- 제의실에 비치된 대림 판공성사표를 작성하여 성사표 수거함에 넣어주시면 감사하겠습니다.

야외영성체는 겨울철 추운 날씨로 인해 12월까지만 운영되며 2021년 1월과 2월은 운영되지 않습니다.

- # **2021 성당 달력 안내**
- 한국에서 선편으로 배송되는 관계로 도착이 늦어지고 있습니다. 도착하는대로 구역장님들을 통해 연락드리겠습니다.

- # **라디오를 통한 주일미사 안내**
- 주일미사와 같은 시간에 FM라디오를 통한 미사를 시행합니다. 라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 주파수를 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 그 자리에서 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.
- **시작 일시: 11월 1일 (주일) 오전 11시 30분**
- **라디오 주파수: FM 100.1MHz**

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

- 우편으로 납부**
분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)
- 현금으로 납부**
 - 1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
 - 2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
 - 3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.
- Venmo**
친구찾기로 "SBB-LEF" 찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)
- 야외 영성체**
주일 오전 10시 15분~ 10시 45분까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다. 교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

루카 복음 1,26-38

그때에 하느님께서 가브리엘 천사를 갈릴래아 지방 나자렛이라는 고을로 보내시어, 다윗 집안의 요셉이라는 사람과 약혼한 처녀를 찾아가게 하셨다. 그 처녀의 이름은 마리아였다. 천사가 마리아의 집으로 들어가 말하였다. “은총이 가득한 이여, 기뻐하여라. 주님께서 너와 함께 계시다.” 이 말에 마리아는 몹시 놀랐다. 그리고 이 인사말이 무슨 뜻인가 하고 곰곰이 생각하였다. 천사가 다시 마리아에게 말하였다. “두려워하지 마라, 마리아야. 너는 하느님의 총애를 받았다. 보라, 이제 네가 잉태하여 아들을 낳을 터이니 그 이름을 예수라 하여라. 그분께서는 큰 인물이 되시고 지극히 높으신 분의 아드님이라 불리실 것이다. 주 하느님께서 그분의 조상 다윗의 왕좌를 그분께 주시어, 그분께서 야곱 집안을 영원히 다스리시리니 그분의 나라는 끝이 없을 것이다.” 마리아가 천사에게, “저는 남자를 알지 못하는데, 어떻게 그런 일이 있을 수 있겠습니까?” 하고 말하자, 천사가 마리아에게 대답하였다. “성령께서 너에게 내려오시고 지극히 높으신 분의 힘이 너를 덮을 것이다. 그러므로 태어날 아기는 거룩하신 분, 하느님의 아드님이라고 불릴 것이다. 네 친척 엘리사벳을 보아라. 그 늙은 나이에도 아들을 잉태하였다. 아이를 못낳는 여자라고 불리던 그가 임신한 지 여섯 달이 되었다. 하느님께는 불가능한 일이 없다.” 마리아가 말하였다. “보십시오, 저는 주님의 종입니다. 말씀하신 대로 저에게 이루어지기를 바랍니다.” 그러자 천사는 마리아에게서 떠나갔다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 칼럼

대림환에 대하여...

지금처럼 대림시기가 오면, 성당마다 이제 성탄을 준비하기 위한 많은 준비들을 합니다. 그 중에 가장 눈에 띄는 것이 바로 “대림환” 입니다. 성당에서 잘 보이는 쪽에 대림환을 놓고 주간이 시작하는 주일에 하나씩 촛불을 비추면서 오시는 예수님을 만나기 위해 준비하는 우리 신앙인의 마음이 이 대림환에 담긴다고 할 수 있습니다.

대림환은 중세 유럽의 교회 전통에서 시작되었는데, 여기에는 수많은 상징들이 숨어 있습니다. 먼저, 대림초를 감싸듯 있는 수많은 푸른색의 풀 또는 나뭇잎들은 하느님의 생명이 우리 안에 지속된다는 것을 상징합니다. 또한 “환”이라는 단어가 이야기 하듯 둥근 모양의 모습은 하느님의 영원하심, 영혼의 불멸성을 나타냅니다. 그리고 그리스도 안에서 우리가 찾는 영원한 생명을 상징하기도 합니다.

대림환의 초 3개는 보라색이고 대림 3주일부터 키는 다른 한 초는 장미색입니다. 대림절의 색으로서, 회개와 희생 그리고 그리스도를 준비하는 신앙인의 삶의 색은 보라색으로 나타냅니다. 대림 3주는 기쁨의 주간으로서 곧 그리스도께서 오신다는 것에 대한 기쁨을 밝은 보라색 또는 장미색으로 표현합니다. 첫번째 초는 일명 “예언의 초” 라고 합니다. 예수님이 세상에 오실 것이라는 예언자들을 기억하기 때문이며, 그들이 이야기한 오시는 메시아를 기다리고 준비하라는 의미의 초입니다. 두번째 초는 “베들레헴 초”라고 하기도 합니다. 이 초는 그리스도를 기다리는 신앙인의 믿음을 나타내며, 예수님을 낳기 위해 베들레헴으로 향하는 마리아와 요셉의 모습을 기억하도록 합니다. 세번째 초는 장미색으로서 앞서 이야기 한것처럼 기쁨을 나타내며 “목자의 초”라고도 부릅니다. 네번째 초는 “천사의 초”라고 불리며 평화를 상징합니다. 예수님을 세상에 보내신 아버지 하느님의 평화가 우리와 함께 하기를 바라는 마음이 여기에 담겨 있습니다. 한국에서는 각각의 초의 색깔을 조금씩 달리하여 짙은 보라색에서부터 점점 밝아져 마지막은 하얀초가 켜지며, 점점 다가오는 그리스도의 광명을 표현하기도 합니다.

대림환의 이런 의미들은 우리 신앙인이 대림 시기를 보내며, 묵상해야하는 많은 좋은 주제들을 던져 줍니다. 또 성탄을 준비하는 우리들의 마음을 잘 표현하는 상징물이기도 합니다. 이제 대림환의 초가 다 켜졌습니다. 곧 오시는 그리스도의 성탄을 맞이하며, 우리 마음과 삶 안에도 예수님께서 잘 오실수 있도록 촛불을 밝혀 드리는 시간들이 되시길 바랍니다.



복음 묵상 나눔

예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눕니다.

질문 1. 내가 대답은 했지만 실천하지 못하고 있는 것이 있다면 나눠봅시다.

질문 2. 예수님께서 오늘 나에게 바귀었으면 하는 것은 무엇일지 나눠봅시다.